

Jeffrey R. Tharsen 康森傑

5321 S Woodlawn Ave #1S, Chicago, IL 60615 (773) 699-9137

tharsen@uchicago.edu www.tharsen.net

DOB 10.17.1974

Education:

University of Chicago, East Asian Languages and Civilizations Dept., Chicago, IL – Sept. 2007 to present
Areas of Study: *The Book of Poetry* (詩經); Advanced Readings in Literary Chinese/*The Book of Han* (漢書);
Pedagogies of Writing (UChicago Writing Program); World Poetry (Anthropology Dept.);
Introduction to Phonetics and Phonology (Linguistics Dept.); *The Yi Jing* (易經);
Chinese History and Historiography/*The Chunqiu Zuozhuan* (春秋左傳);
Chinese Paleography; Early Chinese Excavated Manuscripts; Early Chinese Buddhist Texts;
Adv. Classical Chinese Poetry; Advanced Classical Chinese; Meiji-Showa Period Japanese Novels;
Elementary and Intermediate Modern Japanese.

National Taiwan University, Chinese Dept. 中國文學系, Taipei, Taiwan – February 2005 to July 2007

Areas of Study: Recently Excavated Manuscripts and Early Confucianism (新出土楚簡與戰國儒學上);
The Chu Ci (楚辭); Chu Bamboo Manuscripts of the Shanghai Museum (上博楚竹書研究);
The Book of Songs (詩經); *The Four Books* (四書). [Duration of each course: one year.]

National Taiwan Normal University, Mandarin Training Center, Taipei, Taiwan – August 2004 to March 2007

Areas of Study: Advanced Chinese Composition; Works of Eileen Chang 張愛玲; Zhuangzi 莊子;
Chinese Thought and Society 思想與社會; Early Chinese History; *The King of Go* 棋王;
Wonders of Ancient & Modern Times 今古奇觀; Reading Modern Chinese Articles.

University of Chicago, East Asian Languages and Civilizations Dept., Chicago, IL – Sept. 2002 to June 2004 (GSAL)

Areas of Study: Beginning, Intermediate, Advanced Classical Chinese (文言文); Intermediate,
Advanced Modern Chinese (Mandarin 普通話); Early Chinese Philology;
Western Zhou Bronze Inscriptions; Early Chinese Redaction Criticism; Sumerian.

Western Washington University, China Teaching Program, Bellingham, WA – Summer 1998

China Teaching Program TEFL/TESL Certificate awarded August 1998.

Areas of Study: TEFL/TESL; Advanced Modern Chinese (Mandarin 普通話); Chinese History; Chinese Culture.

Portland Community College, Chinese Dept., Portland, OR – Sept. 1997 to June 1998

Area of Study: Intermediate Chinese (Mandarin 普通話).

Lewis & Clark College, Foreign Languages Dept., Portland, OR – Sept. 1992 to August 1996

Bachelor of Arts awarded August 1996.

Areas of Study: *Major*: Foreign Languages (French, German); *Minor*: English (Literature & Poetics).

Religious Studies; Ethics; Computer Programming.

Includes years at: **Ludwig-Maximilian-Universität München**, Munich, Germany – October 1995 - August 1996

Areas of Study: Advanced German (Literature; Composition); Sociology;
Immigration Studies; Beginning Chinese (Mandarin 普通話).

Université de Nancy II (Facultés de Lettres et de Droit), Nancy, France – Sept. 1994 - July 1995

Areas of Study: Advanced French (Literature; Composition); Linguistics; Human and
Economic Geography (at C.U.E.P.); Advanced German (at Goethe Institut, Nancy).

Portland State University, Portland, OR – September 1993 - June 1994

Area of Study: Advanced Swedish Language and Literature.

Recent Conference Presentations / Lectures

May 2010 – “Transcending the Etymon and Allofam: The Development and Utility of the *Digital Etymological Dictionary of Old Chinese*”, University of Chicago.

April 2010 – “Beyond Rhyme: The Development of the *Digital Etymological Dictionary of Old Chinese* and Examples of its Use in Textual Analyses from the Western Zhou to the Tang”, University of Chicago.

May 2009 – “Rhyme, Repetition and Rhetoric: An Examination of the Recently Discovered *Fan wu liu xing* 〈凡物流形〉 Texts”, University of Chicago.

Sept. 2009 – “The Development of the Threnodic Genres in Early China”, University of Chicago.

Feb. 2008 – “The Phonology and Tonal Patterning of Tang 唐 Poetry”, DePaul University.

Recent Scholastic Awards / Achievements

June 2007 – University of Chicago Fellowship awarded, University of Chicago. (Duration: 5 years.)
June 2006 – Taiwan Graduate Study Scholarship awarded, Taiwan Ministry of Education.
Feb. 2005 – The International Library of Poetry, International Open Poetry Contest, semi-finalist.
Sept. 2004 – Taiwan Scholarship awarded, Taiwan Ministry of Education via U.S. Dept. of Education.

Linguistic Training and Abilities:

Native: English.
Near-native/fluent: Chinese (Mandarin 普通話/國語); German; French; Swedish.
Literate/conversational: Spanish; Japanese; Norwegian; Dutch; Italian; Hindi.
Ancient language training: Chinese (classical, pre-classical, paleography); Sumerian/Akkadian; Egyptian.

Information Technologies Skills:

Programming Languages: C/C#/C++; Java/Javascript; Perl; SQL; CSS; HTML/XML/SHTML/CGI; PHP; Visual Basic/vbscript; OpenOffice XML; others.
Administration/Networking: Windows 7/Vista/XP/2000/NT/Me/.Net; UNIX (SunOS/Solaris); Linux (Fedora); LAN/WAN (TCP/IP, SSL, DHCP, SSH); Macintosh (OS 6.x-10.x).
Hardware/Architecture: x86 PC; Macintosh; Sun/Solaris.

Employment History:

University of Chicago – September 2011 to June 2012

Department of East Asian Languages & Civilizations, 1050 East 59th Street Chicago, IL 60637 (773) 702-1255

Position: *Preceptor* Course: *Undergraduate Thesis Tutorial (I-III)*

Responsibilities: Assist students with all aspects of the composition of their B.A. theses.

Reported to: Professor Paula Iovene (Director of Undergraduate Studies), East Asian Languages & Civilizations

University of Chicago – March to June 2011

Department of East Asian Languages & Civilizations, 1050 East 59th Street Chicago, IL 60637 (773) 702-1255

Position: *Teaching Assistant* Course: *Confucius and Laozi (孔子與老子)*

Responsibilities: Assist students and professor with course-related duties.

Reported to: Professor Edward Shaughnessy (Dept. Chair), East Asian Languages & Civilizations

University of Chicago – September to December 2009 and 2010

Department of East Asian Languages & Civilizations, 1050 East 59th Street Chicago, IL 60637 (773) 702-1255

Position: *Teaching Assistant* Course: *Introduction to East Asian Civilizations – China*

Responsibilities: Lead a discussion section (one 2-hour course per week) and assign/grade written assignments; assist students and professor with course-related duties, including grading of papers and exams.

Reported to: Professor Guy Alitto, East Asian Languages and Civilizations

Translator / Editor (English, Chinese, German, French) – January 2005 to present

Clients include: National Taiwan University; National Taiwan Normal University; National ChengChi University; Institute for Information Industry Taiwan; Bank of America Taiwan; Peacetime Foundation of Taiwan.

Parity Systems, Ltd. – December 1999 to January 2003, Summer 2003 and 2004

1560 Sherman Ave., Suite 301 Evanston, IL 60201 (847) 328-4500

Position: *Software Engineer*

Responsibilities: Design, construction and administration of specialized data-driven applications, including all coding, database structuring, training, technical support and budgeting for projects. Windows NT/2000/XP and Linux/Fedora networking, software and hardware security.

Reported to: Daniel T. Kowal, President.

Foreign Language Training Center, Sichuan University – August 1998 to July 1999

Chengdu, Sichuan 610064 People's Republic of China [86] 28/5412906

Position: *Associate Professor, English Department*

Responsibilities: Teaching and curriculum design for all classes.

Courses Taught: English Literature; American Culture; American Film; Intermediate English Reading; Advanced English Reading; Intermediate/Advanced English Conversation.

Reported to: Dr. Luo Xianhua, Director.

Publications:

- The Digital Etymological Dictionary of Old Chinese*, computer metadictionary and series of database tools designed to assist with the analysis of phonetic structures in Chinese texts, © 2010. (Registration of copyright currently pending with U.S. Copyright Office: case #1-656416051.)
- “中國古代體育運動與競爭之關係” “Sport and the ‘Competitive Spirit’ in Ancient China”, © 2006.
- “Note to Self”, poem in *Eternal Portraits*, The International Library of Poetry, © 2005.
- Writing in a Foreign Language*, Senior Thesis presented to Lewis & Clark College, Foreign Languages Dept., August 1996. [Subject: Reasons why authors chose to write in languages other than their native languages, and an English-French-German linguistic analysis of the same short story.]
- “Traces de l’avenir”, short story (French) in *Polyglot*, Vol. 6, © 1995, Portland.
- “Heimdefinitionen”, essay (German) in *Polyglot*, Vol. 6, © 1995, Portland.
- “Rainmemories”, poem in *The Lewis & Clark Literary Review*, Vol. 21, © 1994, Ash Creek Press, Portland.
- “‘Carrière’, il m’a dit”, essay (French) in *Polyglot*, Vol. 5, © 1994, Portland.
- “Cobblestones”, poem in *The Lewis & Clark Literary Review*, Vol. 20, © 1993, Ash Creek Press, Portland.
- Beginnings*, collection of poetry, © 1992, Cal Central Press, Sacramento.
- Embark X*, editor, collection of poetry, © 1992, Cal Central Press, Sacramento.